

# GMINA SULMIERZYCE

Sulmierzyce dnia 7 października 2015r.

Zamawiający  
GMINA SULMIERZYCE  
ul. Urzędowa 1, 98-338 Sulmierzyce  
NIP 508-00-18-848  
Regon 590648184

## **Wszyscy nabywcy Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia**

ZP.271.1.9.2015.AS

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego pn. „Zakup fabrycznie nowego ciągnika wraz z przyczepą”.

### **Modyfikacja treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia**

I. Działając na podstawie art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz.U z 2013r. poz. 907 z późn. zm.), Zamawiający informuje, że dokonuje modyfikacji treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (dalej SIWZ) w następującym zakresie:

I.1. W Rozdziale 3 pkt. 3.1 SIWZ (Opis przedmiotu zamówienia) Zamawiający modyfikuje treść ppkt 1. CIĄGNIK, **który otrzymuje brzmienie:**

#### „1. CIĄGNIK

- Silnik 4 cylindrowy o pojemności **min 3,2 dm<sup>3</sup>**, mocy min 85KM Euro IVA
- Układ wtryskowy typu common rail
- Maks. moment obrotowy min 350Nm
- Zbiornik paliwa min 120l
- Układ napędowy 4x4
- Elektrohydrauliczne sterowanie załącznikiem przedniego napędu i blokady mech. Różnicowego
- Przekładnia mechaniczna 12x12, min. 40km/h;
- Rewers sterowany hydraulicznie (zmiana kierunku jazdy pod obciążeniem bez użycia pedału sprzęgła);
- Sprzęgło główne wielotarczowe mokre
- Wałek WOM zależny + niezależny 540/540E obr/min sterowany mechanicznie (min 2 prędkości WOM)- zmiana prędkości wałka dźwigni w kabinie
- Hamulec tarczowy, niezależny, mokry
- Oś przednia o ograniczonym poślizgu wyposażona w 2 siłowniki skrętu
- Układ hydrauliczny wyposażony w dwie pompy jedna o wydajności min 27l/min druga min 47l/min)
- Ciśnienie robocze min 190 bar
- Ilość rozdzielaczy hydraulicznych - 2 tylne
- Ilość gniazd hydraulicznych - min 4 z tyłu ciągnika

---

ul. Urzędowa 1, 98-338 Sulmierzyce  
tel. (044) 684 60 54, fax. (044) 684 60 57  
www.sulmierzyce.info  
e-mail: sulmierzyce@gminyrrp.pl

Konto: Bank Spółdzielczy w Kleszczowie O/Sulmierzyce 66 8978 0008 0030 1846 2000 0020  
NIP 508-00-18-848

# GMINA SULMIERZYCE

- Tylony podnośnik TUZ sterowany mechanicznie o udźwigu min 4500kg wyposażony w siłownik główny + 2 siłowniki wspomagające
- System szybkiego podnoszenia narzędzi na uwrociu Lift-O-Matic (System szybkiego podnoszenia narzędzi na uwrociu)
- Ramiona podnośnika wyposażone w szybkościopręgi i stabilizatory teleskopowe
- Kabina ogrzewana, klimatyzowana, wyposażona w uchylne okna boczne i tylne, fotel operatora z podłokietnikiem i pasem, siedzenie pasażera - homologacja na 2 osoby; instalację radiową; 2 lampy robocze przednie i 4 tylne; 2 lusterka zewnętrzne teleskopowe; wycieraczki szyby przedniej i tylnej; okno dachowe, regulowana kolumna kierownicy; komputer pokładowy wskazujący min prędkość jazdy, obr. WOM, licznik przebiegu, napięcie inst elektrycznej, Hałas w kabinie **maks 87 dB**
- Dodatkowe elementy wyposażenia: błotniki przednie; ostrzegawcza lampa błyskowa; gumowe poszerzenie tylnych błotników; instrukcja obsługi w języku polskim; zaczep transportowy z możliwością regulacji wysokości oraz możliwością podpinania przyczep z siedzenia operatora; zaczep rolniczy, belka wielootworowa.
- Instalacja pneumatycznego sterowania hamulcami przyczep 1 + 2 obwodowa.
- Ogumienie przód min. 13,6 R24 tył min. 16,9 R34 radialne (szerokość ogumienia przód min 340mm tył min 420mm; ogumienie radialne)
- Ciągnik fabrycznie nowy rocznik min 2015
- Okres międzyprzebiegów min 600mt
- **Przedni podnośnik TUZ o udźwigu min. 2000kg**

I.2. W Rozdziale 10 SIWZ pkt. 10.12 (Opis sposobu przygotowywania ofert) istniejący zapis **ulega zmianie i przyjmuje treść:**

*„Oferta przetargowa na zakup fabrycznie nowego ciągnika wraz z przyczepą”*

**NIE OTWIERAĆ PRZED 15.10.2015r. Godz. 9<sup>15</sup>”**

I.3. W Rozdziale 12 SIWZ pkt. 12.1 (Miejsce oraz termin składania i otwarcia ofert) istniejący zapis **ulega zmianie i przyjmuje treść:**

*„Ofertę należy złożyć w siedzibie Zamawiającego w Sekretariacie Urzędu Gminy Sulmierzyce nie później niż do dnia 15.10.2015r. do godz. 9<sup>00</sup>.”*

I.4. W Rozdziale 12 SIWZ (Miejsce oraz termin składania i otwarcia ofert) pkt. 12.3 istniejący zapis **ulega zmianie i przyjmuje treść:**

*„Publiczne otwarcie ofert nastąpi dnia 15.10.2015r. o godz. 9<sup>15</sup> w sali konferencyjnej (pok. nr 18) Urzędu Gminy Sulmierzyce”*

I.5. Ponadto Zamawiający dokonuje modyfikacji dodatku nr 6 do SIWZ – druku opisu parametrów technicznych oferowanej koparko – ładowarki wraz z osprzętem. Zmodyfikowany dodatek nr 6 do SIWZ stanowi załącznik nr 1 do niniejszej modyfikacji treści SIWZ.

**II.** Niniejsza modyfikacja zostaje dołączona do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia i stanowi jej integralną część. Pozostała treść SIWZ nie ulega zmianie. Termin składania ofert ulega zmianie i wyznaczony zostaje **do dnia 15.10.2015r. do godz. 9<sup>00</sup>.**

---

*ul. Urzędowa 1, 98-338 Sulmierzyce  
tel. (044) 684 60 54, fax. (044) 684 60 57  
www.sulmierzyce.info  
e-mail: sulmierzyce@gminyrrp.pl*

*Konto: Bank Spółdzielczy w Kleszczowie O/Sulmierzyce 66 8978 0008 0030 1846 2000 0020  
NIP 508-00-18-848*

# GMINA SULMIERZYCE

---

**Załączniki:**

**nr 1 - Zmodyfikowany dodatek nr 6 do SIWZ**

*W imieniu Zamawiającego*

**WÓJT**

*/-/*

***mgr Gabriel Orzeszek***

---

*ul. Urzędowa 1, 98-338 Sulmierzyce  
tel. (044) 684 60 54, fax. (044) 684 60 57  
www.sulmierzyce.info*

*e-mail: [sulmierzyce@gminyrrp.pl](mailto:sulmierzyce@gminyrrp.pl)*

*Konto: Bank Spółdzielczy w Kleszczowie O/Sulmierzyce 66 8978 0008 0030 1846 2000 0020*

*NIP 508-00-18-848*

# GMINA SULMIERZYCE

Załącznik nr 1 do Modyfikacji treści SIWZ

Zmodyfikowany Dodatek nr 6 do SIWZ

## Opis parametrów technicznych oferowanego sprzętu

CIĄGNIK

Producent ..... Model ..... Rok produkcji .....

Wymagane parametry minimalne	Parametry oferowanego sprzętu
Silnik 4 cylindrowy o pojemności min 3,2 dm <sup>3</sup> , mocy min 85KM Euro IVA	
Układ wtryskowy typu common rail	
Maks. moment obrotowy min 350Nm	
Zbiornik paliwa min 120l	
Układ napędowy 4x4	
Elektrohydrauliczne sterowanie załącznikiem przedniego napędu i blokady mech. Różnicowego	
Przekładnia mechaniczna 12x12, min. 40km/h;	
Rewers sterowany hydraulicznie (zmiana kierunku jazdy pod obciążeniem bez użycia pedału sprzęgła);	
Sprzęgło główne wielotarczowe mokre	
Wałek WOM zależny + niezależny 540/540E obr/min sterowany mechanicznie (min 2 prędkości WOM)- zmiana prędkości wałka dźwignią w kabinie	
Hamulec tarczowy, niezależny, mokry	
Hamulec tarczowy, niezależny, mokry	
Oś przednia o ograniczonym poślizgu wyposażona w 2 siłowniki skrętu	
Układ hydrauliczny wyposażony w dwie pompy jedna o wydajności min 27l/min druga min 47l/min)	
Ciśnienie robocze min 190 bar	

ul. Urzędowa 1, 98-338 Sulmierzyce  
tel. (044) 684 60 54, fax. (044) 684 60 57  
www.sulmierzyce.info

e-mail: sulmierzyce@gminyrrp.pl

Konto: Bank Spółdzielczy w Kleszczowie O/Sulmierzyce 66 8978 0008 0030 1846 2000 0020

NIP 508-00-18-848

## GMINA SULMIERZYCE

Ilość rozdzielaczy hydraulicznych - 2 tylne	
Ilość gniazd hydraulicznych - min 4 z tyłu ciągnika	
Tylny podnośnik TUZ sterowany mechanicznie o udźwigu min 4500kg wyposażony w siłownik główny + 2 siłowniki wspomagające)	
System szybkiego podnoszenia narzędzi na uwrociu Lift-O-Matic (System szybkiego podnoszenia narzędzi na uwrociu)	
Ramiona podnośnika wyposażone w szybkosprężę.i stabilizatory teleskopowe	
Kabina ogrzewana, klimatyzowana, wyposażona w uchylne okna boczne i tylne, fotel operatora z podłokietnikiem i pasem, siedzenie pasażera - homologacja na 2 osoby; instalację radiową; 2 lampy robocze przednie i 4 tylne; 2 lusterka zewnętrzne teleskopowe; wycieraczki szyby przedniej i tylnej; okno dachowe, regulowana kolumna kierownicy; komputer pokładowy wskazujący min prędkość jazdy, obr. WOM, licznik przebiegu, napięcie inst elektrycznej, Hałas w kabinie maks 87dB	
Dodatkowe elementy wyposażenia: błotniki przednie; ostrzegawcza lampa błyskowa; gumowe poszerzenie tylnych błotników; instrukcja obsługi w języku polskim; zaczep transportowy z możliwością regulacji wysokości oraz możliwością podpinania przyczep z siedzenia operatora; zaczep rolniczy, belka wielootworowa.	
Instalacja pneumatycznego sterowania hamulcami przyczep 1 + 2 obwodowa.	
Ogumienie przód min. 13,6 R24 tył min. 16,9 R34 radialne (szerokość ogumienia przód min 340mm tył min 420mm; ogumienie radialne)	
Okres międzyprzeładowy min 600mt	
Przedni podnośnik TUZ o udźwigu min 2000kg	

ul. Urzędowa 1, 98-338 Sulmierzyce  
tel. (044) 684 60 54, fax. (044) 684 60 57  
www.sulmierzyce.info

e-mail: [sulmierzyce@gminyrrp.pl](mailto:sulmierzyce@gminyrrp.pl)

Konto: Bank Spółdzielczy w Kleszczowie O/Sulmierzyce 66 8978 0008 0030 1846 2000 0020  
NIP 508-00-18-848

# GMINA SULMIERZYCE

## PRZYCZEPA

Producent ..... Model ..... Rok produkcji .....

Wymagane parametry minimalne	Parametry oferowanego sprzętu
Przyczepa ciągnikowa samowładowcza	
Ładowność: 9.500 – 10.500kg	
Wywrót trójstronny	
Wymiary skrzyni ładunkowej: długość min. 5,50m; szerokość min. 2,42m; wysokość min.1,0m	
Pojemność skrzyni min. 11,00m <sup>3</sup>	
Wysokość całkowita max. 2,80m	
Ogumienie: min. 385/65R22,5	
Koło zapasowe 385/65R22	
Dyszel trójkątny z okiem średnicy 40mm, 2-przewodowa pneumatyczna instalacja hamulcowa z automatycznym regulatorem siły hamowania. Instalacja oświetleniowa. Homologacja na min. 40 km/h. Tylne gniazdo hydrauliczne. Tylne gniazdo elektryczne. Tylne złącze instalacji hamulcowej. Szyber zsypany w ścianie tylnej. Kliny do kół. Błotniki kół tylnych. Drabinka i stopnie burtowe ułatwiające dostęp do skrzyni ładunkowej. Pomost roboczy	
Zaczep tylny obrotowy	
Trójkąt ostrzegawczy	

W przypadku gdy parametry oferowanego sprzętu są tożsame ze wskazanymi przez Zamawiającego Wykonawca wypełniając kolumnę „Parametry oferowanego sprzętu” winien wpisać treść „TAK”.

Tam gdzie Zamawiający wskazuje na wartości danego parametru minimalne, maksymalne lub podaje wartość parametru „w widelkach” Wykonawca ma obowiązek wpisać konkretną, jedną wartość parametru.

Niniejszym oświadczam/-y, iż podane powyżej parametry techniczne urządzeń stanowią odzwierciedlenie informacji zawartych w katalogach producentów i są zgodne ze stanem faktycznym.

ul. Urzędowa 1, 98-338 Sulmierzyce  
tel. (044) 684 60 54, fax. (044) 684 60 57  
www.sulmierzyce.info  
e-mail: sulmierzyce@gminyrrp.pl

Konto: Bank Spółdzielczy w Kleszczowie O/Sulmierzyce 66 8978 0008 0030 1846 2000 0020  
NIP 508-00-18-848